

**Wat Laozi
Allemaal zei;
De Daodejing
voor leken
zoals wij**

Clark Gillian

Auteur: Clark Gillian Van Herrewege

ISBN: 9789464185133

29 november 2020

© Clark Gillian Van Herrewege

Inhoud

Wat Laozi Allemaal zei; De Daodejing voor leken zoals wij	7
1. De poort naar het wonderlijke.....	14
2. De tegenstelling verbindt	16
3. Eenvoud	18
4. Niet te doorgronden.....	20
5. Wat uit de leegte komt.....	22
6. De ziel van de vallei	24
7. Eindeloze zelfloosheid	26
8. Aanpassing zonder weerstand	28
9. Loslaten.....	30
10. Puur en bescheiden	32
11. Creatieve leegte.....	34
12. Eigenwaarde zonder verslavingen	36
13. Onafhankelijke eigenwaarde	38
14. De onbegrijpelijkheid van de Dao	40
15. De ondoorgrondelijkheid van wijsheid	42
16. Terug naar het constante	44
17. Bedachtzaam leiderschap	46
18. Voortekens van verval	48
19. De vrijheid van nuchterheid	50
20. Wereldse mensen, wijze mensen.....	52
21. Ondoorgrondelijke Dao.....	55
22. De wijsheid van buigzaamheid	57
23. De duurzaamheid van het pad.....	60
24. Vermijd ingewikkeldheid.....	63
25. De grootsheid van de Dao.....	65
26. Sereen	68
27. Waar meesterschap	70
28. Kracht van visie	73

29. Zonder ingrijpen.....	6
30. Geweldloze kracht.....	8
31. Fijnste wapens - instrumenten van miserie	10
32. Overstijgen	13
33. Verlichting	15
34. Zelfloze grootsheid.....	17
35. Onverderfelijk	19
36. Paradoxe kracht	21
37. De overwinning van tevredenheid	23
38. Krachtig zonder intentie.....	25
39. Harmonie door simpliciteit.....	28
40. De terugkeer	30
41. Ongeforceerd.....	32
42. Geweldloosheid	34
43. De overwinning van tederheid.....	36
44. Ware idealen.....	38
45. Paradox van de waarheid.....	40
46. De soberheid van vrede.....	42
47. Zien en inzien.....	44
48. Hoe minder hoe meer	46
49. Vertrouwen en goedheid.....	48
50. Leven en dood.....	50
51. De kracht van de weg	52
52. Voelen en aanvoelen	54
53. Vooruit gaan en afdwalen.....	56
54. Rijping	58
55. De kracht van deugdelijkheid	60
56. Verlichting in stilte	62
57. Stille, simpele rechtschapenheid	64
58. Zachtaardig leiden.....	66
59. Met mate	68
60. Samenwerking	70
61. Eerste dienaar.....	72
62. Toevlucht	74

63. Lichtheid van het bestaan	76
64. Eerste stappen	78
65. Bescheiden vanzelfheid	80
66. Van anderen uit	82
67. Drie schatten.....	84
68. Echt leiderschap.....	86
69. De zege van terugtrekking.....	88
70. Makkelijk te begrijpen, moeilijk te volgen....	90
71. Wijsheid en illusie	92
72. Waar gezag.....	94
73. Stille overwinning	96
74. De dodelijkheid van de dood	98
75. Belastend.....	100
76. Subtiele kracht.....	102
77. De weg van de natuur	104
78. De wijsheid van water	106
79. Gezegend verdraagzaamheid.....	108
80. Simpel leven	110
81. Woorden van waarheid	112

1.

De poort naar het wonderlijke

Een weg die wordt genomen,
is niet meer alles wat die weg kan zijn.
Een betekenis die een naam krijgt,
is niet meer de hele betekenis.

De kosmos kent zijn oorsprong in het naamloze.
Benamingen zijn de moeder van de feitelijkheid.
Verlangen opzijschuiven,
maakt het wonderlijke zichtbaar.
Wensen en willen,
ziet alleen wat wensbaar en wilbaar is.

De een is er nooit zonder de ander,
toch verschillen ze in naam.
Noem ze samen diep,
en nog dieper dan diep:
de poort naar het wonderlijke.

道可道，非常道。
名可名，非常名。
無名天地之始；
有名萬物之母。
故常無欲，
以觀其妙；
常有欲，
以觀其徼。
此兩者，
同出而異名，
同謂之玄。
玄之又玄，
衆妙之門。

2.

De tegenstelling verbindt

Wanneer een mens inziet wat schoonheid
schoonheid maakt,
is lelijkheid meteen ook begrepen.
Wanneer een mens inziet wat goedheid
maakt,
is het slechte meteen ook begrepen.
Daarom, wat het zijn en het niet zijn betreft,
ze maken elkaar.

Moelijk en makkelijk maken elkaar af.
Lang en kort meten elkaar af.
Hoog en laag steunen op elkaar.
Geluiden en tonen stemmen zich op elkaar af.
Voor en na volgen elkaar op.

Het is daarom dat de wijze plaatsneemt in het
ongedane,
En volgt de onuitgesproken lessen.

Alles ontplooit daar zonder ophouden,
En komt tevoorschijn zonder vorm.
Het doet zonder moeten.

Het volbrengt taken zonder opeisen.
En het niet opeisen maakt juist dat het nooit
verdwijnt.

天下皆知美之為美，
斯惡已。
皆知善之為善，
斯不善已。
故有無相生，
難易相成，
長短相較，
高下相傾，
音聲相和，
前後相隨。
是以聖人處無為之事，
行不言之教；
萬物作焉而不辭，
生而不有。
為而不恃，
功成而弗居。
夫唯弗居，
是以不去。

3.

Eenvoud

Het talentvolle niet aanprijzen, voorkomt competitie.

Het kostbare niet koesteren, voorkomt diefstal.

Het verleidelijke niet bekijken, voorkomt verstoring.

Daarom zijn dit de richtlijnen van de wijze:

Het hart legen.

De buik vullen.

Ambities temperen.

Botten versterken.

In een staat van niets weten en niets verlangen,

Durven gedachten niet in te grijpen.

Zet alleen niets doen in werking,

Zo blijft niets ongedaan.

不尚賢，
使民不爭；
不貴難得之貨，
使民不為盜；
不見可欲，
使心不亂。
是以聖人之治，
虛其心，
實其腹，
弱其志，
強其骨。
常使民無知無欲。
使夫¹知者不敢為也。
為無為，
則無不治。

4.

Niet te doorgronden

De Dao overstroomt,
En raakt in gebruik nooit opgevuld.
De ontzettende diepte,
Onthult de oorsprong van alles.

De scherpte verzacht,
Wat verward is komt los.
Versmelt met het licht,
Zo één met het stoffelijke.

Verborgen, verborgen,
Lijken alleen mogelijkheden te bestaan.
Ik weet niet wiens kind het is,
Dat de voorloper is van de Hemel.

道冲而用之或不盈。

淵兮似萬物之宗。

挫其銳，

解其紛，

和其光，

同其塵。

湛兮似或存。

吾不知誰之子，

象帝之先。

5.

Wat uit de leegte komt

Hemel en aarde maken voor de mens geen
uitzondering,

Alle creatie kent hetzelfde lot als de offerdieren.

De wijze mens maakt voor de mens geen
uitzondering.

Alle families kennen hetzelfde lot als de
offerdieren.

Zijn hemel en aarde niet zoals
de blaasbalg en de fluit van de doedelzak?
Gevuld met leegte in stilstand,
Creëert alles in beweging.

Grote uitleg leidt tot grote vermoeiing,
Niet te vergelijken met gegrond zijn.

天地不仁，
以萬物為芻狗；
聖人不仁，
以百姓為芻狗。
天地之間，
其猶橐籥乎？
虛而不屈，
動而愈出。
多言數窮，
不如守中。

6.

De ziel van de vallei

De ziel van de vallei is onsterfelijk,
Dit noemt men het ontvankelijke mysterie.
De poort naar deze vallei,
Noemt men de wortel van hemel en aarde.

Zo ongrijpbaar dat het nauwelijks lijkt te bestaan.
En toch onuitputtelijk.